

काँशरि शुर्य लयि

Part - 11

काँशरि
शुर्य लयि

Nursery
Rhymes
in
Kashmiri



Editors :
Omkar N. Koul
B. Syamala Kumari



सेन्ट्रल انسٹیच्यूट ऑफ इन्डियन लँग्वेज
मिसे

Central Institute of
Indian Languages
Manasagangotri
Mysore - 570 006
NDIA

Devanagari-Kashmiri Text by
M.K.Raina

काँशरि शुर्य लयि

عاشتر
شورکي

Part - 11


سپترل انسیٹیوٹ آف انڈین لنگویجز
میور

Devanagari-Kashmiri Text by
M.K.Raina

NURSERY RHYMES
IN
KASHMIRI

Edited By
O.N. Koul
B. Syamala Kumari



CENTRAL INSTITUTE OF INDIAN LANGUAGES
MANASAGANGOTRI, MYSORE - 570 006, INDIA

FOREWORD

The child makes pre-linguistic noises before he/she utters linguistic sounds as he/she does scribbling before writing. Though singing is not speaking as drawing is not writing, it helps production of linguistic sounds including suprasegmental ones like rhythm. Nursery rhymes come in between pre-linguistic babbles and acquisition of language. Practice with nursery rhymes is a pre-school experience and exercise, and it prepares the child to be ready for schooling. The nursery rhymes are similar to pre-literacy skills of drawing to prepare the child for the school.

While there is growing children's literature in Indian languages, much attention has not been paid to nursery rhymes. This gap is often filled by nursery rhymes in English particularly in urban middle class homes and this is encouraged in the English medium nursery schools. It is necessary for a child as part of her socialization process to experience and to learn sounds of her native language. This experience is the first step towards love for his/her language.

To counter the influence of the hotly sought English medium in the nursery and primary schools, it is very necessary to provide good nursery schools in Indian language media. This will be more effective than legal measures. Nursery rhymes in Indian languages will be an important component of such nursery schools.

With these ideas in mind, the Institute prepares nursery rhymes in various Indian languages including tribal languages through workshops in which creative writers and teachers of language and linguists participate. They have found it rewarding experience as we have. With great enthusiasm and devotion and concern for the child and for the language, they created literally hundreds of rhymes in these workshops. The entire collection will serve as a repertoire or resource book for the teachers and parents to draw from. We also expect that short selected books of rhymes with attractive visuals could be brought out to be placed in the hands of the children themselves. We also hope that audio cassettes will be prepared to accompany the printed book.

We will be happy if these rhymes are sung in homes, in schools and in the streets. This will be a significant step for planting Indian languages in the young minds for them to grow.

MYSORE
FEBRUARY 5, 1996


(FRANCIS EKKA)
DIRECTOR

زان

وَرْتِجَ مُنْگَ جِجے زانسی کر دُشرون ہند لو کچا رک قدر۔ سون گو ڈنگ
 فرمن جھ ہند اسے گنڈنگو تہ ہنتر دل ہنداسی ہندسی سامانہ تیار کرنی۔ یہ جھ نرور
 اقتصادی مجبوری کئی جھ دار یاد لگھ بالہ پاتے پنہ پن ماہین شرمن کماوس کن
 لاگان سیمہ کئی تم حصہ پنہ شرکی ہاشہ تہ کر تھہ میکان۔ ہند جہم تہ ذہن جھینہ جھان
 اڈے جھینہ تم پنہ لو کچا رک ہنریکان ہاشہ۔ یوت تام زبانی ہند در تاؤک تولق جھانہ
 تہ شاگھ زبان بولنہ تہ ورتاؤنی جھے تہن صرف جان نوکری پراد پچ اکھ شہل۔ اما پوزامہ
 سہی جھینہ پنہ نس تہ نس کاہنہ پو جھسہ میلان۔

آزادی پرانہ سچے واثر دار یا ہو سکھووسی پنہ ماجہ زو نوکری رہا ہندی
 سٹمس سچے تالم و سچہ کو ہاشہ سپان۔ ابتدای تالیپہ بروٹھ جھ شرمن مشر پنہ ماجہ
 زو ہند شمو وور بڑاؤن تہ منوروی۔

یعنی کھن کن دیان دنہ خاطر جھ ابتدای تالیپہ بروٹھ زبانی ہند
 ورتاؤ بڑاؤن سپٹا منوروی۔ امی باپتھ جھ یہ انسی جیوٹ مختلف زبانن مشر
 شرمن ہندس لفظ راشس مشر بڑاؤن کر نس، کتھ ہاشہ تہ گفتگو ہینہ انس، شرکیپہ
 تہ ڈلیپہ فراہم کر نس و غار و غار کاہن سچہ زور و دان۔

عام پاتھو جھ منری کاہنہ نے "بوزن تہ سہ پھر ذی شحان، ابو سہ
 تہن بوزن دنہ یا گونہ یہ تہن جھے نہ ایک مانہ مطلب یا اتھ مشر و تہنہ آمشر شہہ ہنہ کا
 فکر تم جھ سہ لپہ پھسری پھسری ورتاؤن ہر جہم پہ بار بار بوزن۔ یو وے پن مشر ہند
 ورتاؤ کتا حو کر لفظ موجود اسن تہ جہم تہن زو کھسہ جہم پھر تہن ہاشہ شہل بان۔ ورتاؤ
 یو وے ہاشہ اسہ میاری تہ ہاش مشر استہمال لفظن ہند مطلب تہ تہن فکر تہ تہ جھہ تم کہہ
 ورتان۔ پتھ پاتھو جھ پانہ زبانی ہند ورتاؤن شہل میکان ہاشہ۔ امی مقصد کئی جھانہ

تین اذازن پہ عنوان پہ مشرق کیسہ "تیار کر کے کوشش کر مشرق۔ ہم شریں دیہ و ذریعہ ماشا آسن پہ تین
 سوز کے خوسے آسہ، پتہ کو چھ اسی عالمگیر مو جتک جذبہ و ویراوی کو شیش کران۔ قدرت
 قوردر بکن و سپان، پینہن انگن آشناون پہ کل ہم جانداون متعلق عنوان پہ سٹہ لیکہ تیار کر
 تیار تیس لفظ راشس مشرق کر لیس منز خاص دلچسپی لوان۔ اسی چھ شریہ صان ز مشرق کر
 میہ لیکہ لوزی گورن تہ پتہ منز لیکہ۔ اسی سوز جیکہ تین مشرق ہندویہ و ذریعہ مزار اس مشرقی و ذریعہ
 تار لپ کر تک شرو و ذریعہ پہ سیتی بکن تہ پانڈانی مشرق لوزیچہ پہ لولین ملاح مشرقی و ذریعہ
 پہلند۔ سلاز چاہش چنے ز ابتدائی دستا، والدین یا تم لوکھ تین، تین مشرقی مشرقی و ذریعہ
 یہ لیکہ لولہ پہ گورن خوش چنے کران، تم تہ کران اسی سیتی اسی تہ تہ کابہ مشرقی و ذریعہ
 یہ ہے مقصد نظر انچھ چھ یہ کاشی مشرقی لیکہ تیار کر لیکہ۔
 ڈرک شاپس مشرقی شاپس تہ تہ لیکہ اگر سوز تیار کر مشرقی لیکہ لوزیچہ ہر پہ پتہ
 لیکہ تہ لیکہ، آسہ لیکہ اکیس لوزیچہ پتہ مشرقی و ذریعہ تہ۔
 اسی چھ تین سار پہ مشرقی و ذریعہ مشرقی و ذریعہ تہ اسی تہ اسی تہ اسی تہ
 شکر گزار میو ڈرک شاپس مشرقی و ذریعہ مان پن ذریعہ پیش کوڑ۔ اسی چھ پروفیسر چھاپرا
 ہڈ آف ڈی ڈی پارٹمنٹ ڈوگری، جتوں لوزیچہ سٹی مشرقی و ذریعہ شکر گزار میو اسی تہ
 ڈرک شاپس اسی تہ مان ڈوگری ڈی پارٹمنٹس مشرقی و ذریعہ لیکہ اسی سیتی اسی کوڑ۔ تین مشرقی
 تین مشرقی کوڑ اسی تہ کار شاپس تہ اسی تہ لال ساتی مان اتھو ڈرک اسی چھ تہ
 شکر گزار اسی چھ جناب بی۔ این کول سٹائل مان تہ شکر تہ کران ز تم کوڑ تہ تہ تہ
 مشرقی پارٹ ڈی لیکہ مان۔ اسی سوز خوشی لوزیچہ کرن مان اسی تہ تہ تہ تہ تہ
 ڈرک شاپس مشرقی و ذریعہ۔

لی شاملا کمار
 ڈاکٹر اور کارول

پمیر کاشبر شری لئیہ آیر سینٹرل انسٹیٹیوٹ آف انڈین ٹیلوگرافر میسور کیر
(میٹری آف ہیومن ریسورس ڈویلپمنٹ، ڈیپارٹمنٹ آف ایجوکیشن، گورنمنٹ آف انڈیا)
ایہہ ہمارے پوسٹ گریجویٹ ڈیپارٹمنٹ آف ڈوگری، یونیورسٹی جموں کے تحت واسے جبر الٹویز
1995ء میں تیار کرینے۔

वर्कशापस मंज शरीक शॉयिर

ڈرکٹ ایس مشن ٹریک شاپریٹہ ادیب

तु अदीब :

موتی لال ساکی	मोती लाल साकी
ارجن دیو مجبور	अर्जुनदेव मजबूर
پی این کول ساہیل	पी.एन.कौल सायिल
آر کے۔ بھارتی	आर.के.भारती
نکھن لال - کنول	मखन लाल कंवल
مومین لال آرش	मोहन लाल आश
پیارے ہتاش	प्यारे हताश
جواہر لال سرور	जवाहर लाल सरूर
رتن تلاشی	रतन तलाशी
رتن لال جویہر	रतन लाल जौहर
جواہر لال تیگو	जवाहर लाल तिकू
سنپتا رینہ	सुनीता रैना

निगरांनी तु तरतीब :

نگرانی تہ ترتیب

او مکار کول	ओमकार कौल
بی شیا سلا کمار	बी. श्यामला कुमारी

कॉशरि शुर्य लयि

Part - 11

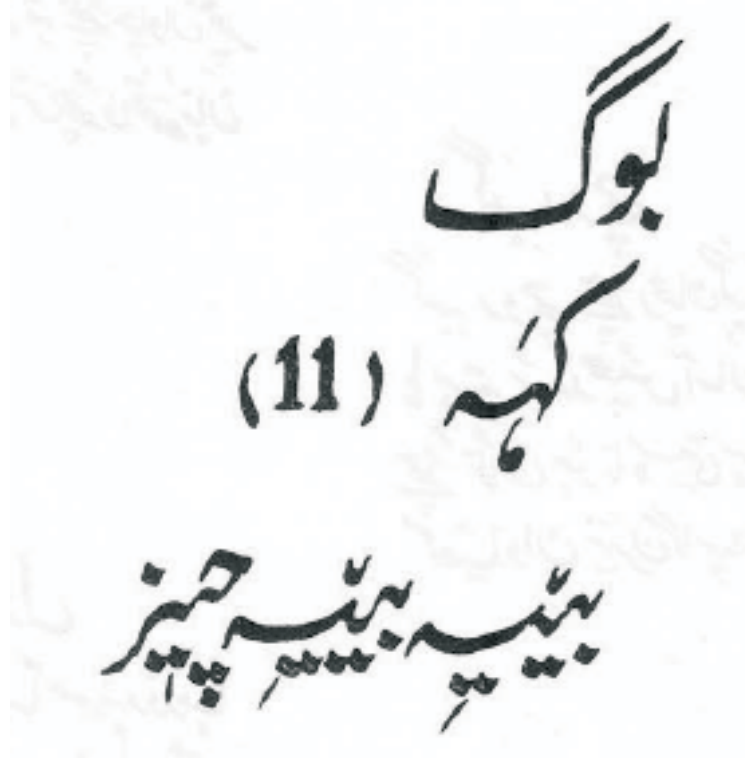
Devanagari Text



M.K.Raina

Aim of this exercise is to popularise this valuable document and to reach it to those who can not read Nastaliq.

Part - 11



बैयि बैयि चीज़

اکھ تہ اکھ نہ
 اکھ تہ اکھ نہ
 نہ تہ نہ زور
 آسہ دھچھ مور
 تھرتل شور
 آسہ حج دور
 اد آیر یور

चरि राँछ हा

हिश हिश टाह

हिश हिश टाह

चरि राँछ हा

चरि राँछ हा

बाबन औनुनस खहस प्यठ

दोपुनम बेह साँ डोंगिस प्यठ

कम खोख्य हा

चरि राँछ हा

महराज
 महराज मदनस नॉली हार
 सूट बुठ लॉगिथ व्वडि दसतार
 गुर गोंद शूबान ऑलीशान
 वन वन गरि पतु बे शुमार

अख तु अख ज़ु

अख तु अख ज़ु

ज़ु तु ज़ु चोर

असि वुछ मोर

तँम्य तुल शोर

असि तुज दोर

अदु आयि योर

थर राँछ हा
 भिश भिश ठाह
 भिश भिश ठाह
 थर राँछ हा
 थर राँछ हा
 बाबन औनुनस खहस प्यठ
 दोपुनम बेह साँ डोंगिस प्यठ
 कम खोख्य हा
 चरि राँछ हा

महराज़

महराज़ मदनस नॉली हार
 सूट बुठ लॉगिथ व्वडि दसतार
 गुर गोंद शूबान ऑलीशान
 वन वन गरि पतु बे शुमार

महारेण्य
 महारेण्ये लाङ्गिथे तमन मांज
 शीरिथे पुरिथे साजु सिंगार
 नवि नोव छुस ना वरदन नॉल्य
 पॅलिलु तु ख्वशब्बय मुशिकदार
 वाजि अथु बुंगुरि नरि शूबान छस
 लाङ्गिथे ज़ेवर छिस स्वनु वस
 ल्वति ल्वति छे पकान त्रावान पुर्य
 रंबुवन्य महारेण्य नोमरिथ काँर

महारेण्य

महारेण्ये लाङ्गिथे तमन मांज
 शीरिथे पुरिथे साजु सिंगार
 नवि नोव छुस ना वरदन नॉल्य
 पॅलिलु तु ख्वशब्बय मुशिकदार
 वाजि अथु बुंगुरि नरि शूबान छस
 लाङ्गिथे ज़ेवर छिस स्वनु वस
 ल्वति ल्वति छे पकान त्रावान पुर्य
 रंबुवन्य महारेण्य नोमरिथ काँर

कंदल

द्वन पासन यि छु मिलुनावान
 यपारि अपोर असि तारान
 लतु मौंड छिस करान बे शुमार
 द्वहदिश कुत्यन छु दिवान तार
 मीलु बोद सफरा छोटुरावान
 द्वन अलाकन यि छु नखु अनान
 कंदलस काँत्याह ठँठ्य आसान
 अदु छुय यूताह चालान बार
 क्वलु दॅरियाव येति चॅर्य आसन
 कंदलन तति कति आसि शुमार

कंदल
 द्वन पासन यि छु मिलुनावान
 यपारि अपोर असि तारान
 लतु मौंड छिस करान बे शुमार
 द्वहदिश कुत्यन छु दिवान तार
 मीलु बोद सफरा छोटुरावान
 द्वन अलाकन यि छु नखु अनान
 कंदलस काँत्याह ठँठ्य आसान
 अदु छुय यूताह चालान बार
 क्वलु दॅरियाव येति चॅर्य आसन
 कंदलन तति कति आसि शुमार

أَلْفُنْ أَوْس
أَلْفُنْ أَوْس تَيْ
بَيْنِ دِقِي بَارُو
بِ دِرَاوِيْتِي
ت تَوْر تَارُو
ط رُوْدُوْحِي
ج لَابَان كَرِي
م دِيَان آرُو
س وَنَان شَارُو

अलिफन ओस

अलिफन ओस तय
बे यन दित्य बारव
पे द्राव पतु पतु
ते तोर तारव
टे रूद वुछनुय
जीम लायान क्रख
मीम दपान आरो
तस वनान शारो

बाज़र गछव

बाज़र गछव मॅम्मी
अनव पेनसल कापी
बु ति लेखु अख जु
पतु वुछि दीदी
बु रटु पानस अॅर्य चीज़
दीदी रटि बाक्य

بازر گشهو
بازر گشهو مئی
اتو پینسل کاپی
میرتہ لیکھ اکھڑ
میتہ وچھ دیدی
میر کرٹہ پانس اری جنر
دیدہ رٹہ باقی

सफापोर गछव

व्वलु गछव सफापोर
तति करव दोरु दोर
तोरु यिमव वापस
दानि त्रावव तापस

صفاپور گچھو
دو لہ گچھو صفاپور
تتہ کرو دو لہ دور
تورہ سموہ واپس
دانہ ترا دو تاپس

त्राट्टे हाल

बिब च्छम नवान त्राट्टे हाल
बाँय जान अन्यम गिंदुन्य बाल
मँम्मी ख्यावान छम खिरु थाल
अदु छुस गछान मातामाल

चाटु हाल

बब छुम निवान चाटु हाल
बाँय जान अन्यम गिंदुन्य बाल
मँम्मी ख्यावान छम खिरु थाल
अदु छुस गछान मातामाल

निकुलाल

म्योन निकुलाल
द्राव चाटु हाल
वरदी नॉल्य
अथि छस बाल

निकु लाल
मिथोन निकु लाल
द्राव चाट्टे हाल
वरदी नाली
अथि छस बाल

سون تراٹہ ہال
یہ جھہ تراٹہ ہال
سون تراٹہ ہال
اتہ بران اسی
اتہ گندان اسی
اتہ ہجھان اسی
اتہ آسان اسی

ल्वकचार

आरोमारो
असवुनि यारो
म्यानि ल्वकचारो
बेह दूह तारो

शाले मार
सुन्दर लोश
रुष्टे चमोश
मशकरीदार
सार्दरवार
कच्छरी नगदार
पिके शाले मार

सोन चाटु हाल

यि छु चाटुहाल
सोन चाटुहाल
अति परान अँस्य
अति गिंदान अँस्य
अति हेछान अँस्य
अति असान अँस्य

लोकपे चार

आरो मारो
असोने यारो
मिथाने लोकपे चारो
बिहे दूहे तारो

शालुमार

स्वंदर पोश
रँट्य हय गोश
मुश्कून्य दार
साँदुरवार
किथ्य रंगुदार
पख शालुमार

ममी ओतम च्याचि लुत
ममी ओतम च्याचि लुताह
पापन अन्निम बाल
देदि ओतुनम फयरन जोराह
बबन र्वपु थाल

मॅमी ओन छांचु पूत

मॅमी ओनुनम छांचु पूताह
पापन अँनिनम बाल
देदि ओनुनम फयरन जोराह
बबन र्वपु थाल

अछर

अ असमान, ब बाल
प पलव, त ताल
ट टोठ, ज जाल
च चाय, ह हाल
ख खरबुज, द दाल
ड डोलुक्य, र रुमाल
ज़ ज़ोर, स साल
श शुर, अ अय्याल
ग़ नसि फ्यूरा, फ फुटबाल
क़ क़लम, क कुटवाल
ग गुर, ल लाल
म मोर, न नाल
व वान, ह हाल
य यारा छुम ख्वशहाल

अछर

अ आसमान, ब बाल
प पालव, त ताल
ट टोठ, ज जाल
च चाय, ह हाल
ख खरबुज, द दाल
ड डोलुक्य, र रुमाल
ज़ ज़ोर, स साल
श शुर, अ अय्याल
ग़ नसि फ्यूरा, फ फुटबाल
क़ क़लम, क कुटवाल
ग गुर, ल लाल
म मोर, न नाल
व वान, ह हाल
य यारा छुम ख्वशहाल

तुहफे
पाँन अँनम जीप कार
मँमी औनुनम म्वख्तु हार
मामन अन्यम बुंगरि चोर
गोल गोल तु चमक दार

म्याँनिस मॉलिस

मॉलिस म्याँनिस अचकन ज़्यूठ
सबि मंज़ प्यठु कनि बतु खेनि ब्यूठ
काजस लॉगिथ छुस ग्वलाब पोश
सिन्यव मंज़ु टोट छुय रोगन जोश

म्याँनिस मॉलिस
मॉलिस म्याँनिस अचकन ज़्यूठ
सबि मंज़ प्यठु कनि बतु खेनि ब्यूठ
काजस लॉगिथ छुस ग्वलाब पोश
सिन्यव मंज़ु टोट छुय रोगन जोश

पां चादर

थज़रस त्रुवुन शोकु गुगूस
छँकरिथ बेयि सोम्बुरोवुन पान
ल्वति ल्वति पँच सरस कुन
डूर्य तय दजि छय सगुनावान

पाँत्रादर
थज़रस त्रुवुन शोकु गुगूस
छँकरिथ बेयि सोम्बुरोवुन पान
ल्वति ल्वति पँच सरस कुन
डूर्य तय दजि छय सगुनावान

सोकूल गछुन

बोये मियोन दोहत्तान सुले
जल जल करान श्रान
ओरु यियस सोकूल बस
मॅम्मी दप्यस जल जल खस

सोकूल गछुन

बोय म्योन व्वथान सुलि
जल जल करान श्रान
ओरु यियस सोकूल बस
मॅम्मी दप्यस जल जल खस

ब्रम ब्रम चोक

ब्रम ब्रम चोक
ब्रम ब्रम चोक
अनि गटि फेरान
ब्रम ब्रम चोक
तालि प्यठ दज़वुन
छुस ना चोंग
याम वुछ शालन
तॅम्य दिच टूंग

ब्रम ब्रम चोक
ब्रम ब्रम चोक
ब्रम ब्रम चोक
अने गटि फेरान
ब्रम ब्रम चोक
तालि प्यठ दज़वुन
छुस ना चोंग
याम वुछ शालन
तॅम्य दिच टूंग

अख ज़ त्रे
अख ज़ त्रे
द्वदु बतु खे
अख ज़ त्रे
चूठा खे
अख ज़ त्रे
खरानि मंज़ बेह

अख ज़ त्रे

अख ज़ त्रे
द्वदु बतु खे
अख ज़ त्रे
चूठा खे
अख ज़ त्रे
खरानि मंज़ बेह

हस्पताल
सोन हस्पताल जान
सोन हस्पताल जान
डाक्टर दवाह दिवान
नॅरसु आपुरावान
युस खयवान सु बलान
सोन हस्पताल जान

हस्पताल

सोन हस्पताल जान
सोन हस्पताल जान
डाक्टर दवाह दिवान
नॅरसु आपुरावान
युस खयवान सु बलान
सोन हस्पताल जान

शेहजार

ताज़ु बहारस
कथ दरबारस
बोनि शेहजारस
व्वलु बेहमव
ताज़ु बहारस
मंज़ु शालुमारस
वीरि शेहजारस
व्वलु बेहमव

शेहजार
ताज़ु बहारस
कथ दरबारस
बोनि शेहजारस
व्वलु बेहमव
ताज़ु बहारस
मंज़ु शालुमारस
वीरि शेहजारस
व्वलु बेहमव

माँज तु शुर
अथु छल वारु पाँठ्य
येतिनस बेह
बु दिमय ठूलु मौंड
बतस सुत्य खे
बेह लगय बेह

माँज तु शुर

अथु छल वारु पाँठ्य
येतिनस बेह
बु दिमय ठूलु मौंड
बतस सुत्य खे
बेह लगय बेह

گرنڈ
اکھ ز تزنے
بیہہ سا بیہہ
زور پانترھ شے
دو دین چنے
سٹھ آٹھ نو
بیٹاری کور میناؤں
دہ کاہ باہ
ہا ہا ہا، ہا ہا ہا

چور پاڻڇ شے

چور پاڻڇ شے
دڇی پڻلڃ خے
چور پاڻڇ شے
گوشی بڻبڃ خے
چور پاڻڇ شے
وڊون ما ساڻ ھے

ڪاري ڪر
ڇيانا، ڪھارا بيٺي ڪرڻ ڊول
والس پيڻھ گوتول باتول
ڪرالس نش ڪي ٻانه زبر
ڊور وونڊ تہ ملي بيٺي مول

گرڊ

اڃ جڙ تڙ
به ساڻ به
چور پاڻڇ شے
دو دن ڇے
سڻ آڻ نڻ
بڙي ڪور مڙاڻ
دھ کاھ باھ
ھا ھا ھا، ھا ھا ھا

زور پانترھ شے
زور پانترھ شے
دڇ پڻلڇ ڪھيے
زور پانترھ شے
گوشہ بي ڪھيے
زور پانترھ شے
وڊن ما ساڻ ھے

ڪارڃگر

ڇانا، ڃارا بهي ڪرڻ ڊول
وانس پڻ گڻ تول با تول
ڪرالس نيش گڻي بانو ڃبر
وڊور ووني تو مڻلڃ ھي مول

سنتھ آٹھ نو
سنتھ آٹھ نو
اسہ کھپو گپو
سنتھ آٹھ نو
تل سا دو
سنتھ آٹھ نو
بزار کورے میاؤں

सथ ऑठ नव

सथ ऑठ नव
असि ख्यव ग्यव
सथ ऑठ नव
तुल साँ दव
सथ ऑठ नव
ब्रारि कोरुय म्याऊं

दाह गव दाह

दाह गव दाह
वाह वा वाह
दाह गव दाह
ड्यकस करय माह
दाह गव दाह
वाह वा वाह

दाह گو داہ
داہ گو داہ
واہ وا واہ
داہ گو داہ
ڈیکس کرے ماہ
داہ گو داہ
واہ وا واہ

وو تھو تکہ لالو
وو تھو وو تھو تکہ لالہ
گاش ہو آو
جانا وار چھی دپان
اسہ بیٹھ ماو
پلو شھن برش کر
بیٹھ کر شران

माँज च्छे दूद प्यालु ह्यथ प्रारान

व्वथू निकु लालो

व्वथू व्वथू निकु लालु
गाश हो आव
जानावार छी दपान
असि बुथ हाव
पलव छुन बुरुश कर
बेयि कर श्रान
माँज छय दूद प्यालु ह्यथ प्रारान

हो हो

सुवने त्हासु नित्ते अपरावये
रुवे क्हासुस चावथ चाय
चिपचिप लोताह हो मंगुनावय
करु लालो लवलु मतु लाय

हो हो

स्वनु थालस बतु आपुरावय
स्वपु खॉसिस चावथ चाय
छांछु पूताह हो मंगुनावय
करय लालो लवलु मतु लाय

सफाँयी

बुरुश करव, बुरुश करव
दंद हा रोजन साफ
मॉलिश करव श्रान करव
पतु अदु दिमव ताफ

صفايى
بروش کرو، بروش کرو
دند ما روزن صاف
مالش کرو شران کرو
پتو ادر دمو تاھ

पिन काम

ठोठ चिम पिन काम
खोश मते करान पिन काम
कोले थुस पिन काम
याद आम, याद आम

पनुन गाम

टोठ छुम पनुन गाम
ख्वश मे करान पनुन गाम
क्वलि बँठिस प्यठ बँसिथ
याद आम, याद आम

बिजली

नु छु अथ दुह तय नु छु अथ नार
शीशुव बुथ छुस शाह छुस तार
हीटर बुथि यिथि ह्यथ वुशनेर
पंखु चलाँविथ छकि शेहजार

بجلى
نه چيم اتم ده تے نه چيد اتم تار
شيشو بجه چيس شاه چيس تار
هيدر بجه يه بجه و شير
پنجه چلا و تمه چكه شيه جار

بیہ تہ گرشہ سوکول
 پاپا ! پاپا !
 آنتم بوٹھ
 کاپی، پنسل
 مونز زبوٹھ زبوٹھ
 بیہ انزیم
 تریشہ کتر بوتل
 بیہ تہ گرشہ ما
 سوکول جل جل

क्वंग पोश

पोंपर वुडुर प्यठ फोल्य क्वंगु पोश
 चाचन दोपुनम रोश मो रोश
 टांगस प्यठ निमथ हावय च़े
 क्वंगु वार्यन क्याह फोल्य क्वंगुपोश

पैरी محل

डल बट्टे बट्टे वुछे मरि मरि
 चार चिनारी, पार्क त्ते डल
 होर च्चिस प्रीत क्क्याह शूबिदार
 होर च्चिस बट्टे क्क्याह शंकराचार

बु ति गछु सोकूल

पापा ! पापा !
 अनतम बूठ
 कापी पिनसल
 मोज़ ज़्यूठ ज़्यूठ
 बेयि अँन्यज़्यम
 त्रेशि किच़ बोतल
 बु ति गछु हा
 सोकूल जल जल

कोङ्क लोश

पोन्पर डुर डुर च्चोड कोङ्क लोश
 हाचन दोपुनम रोश मो रोश
 टांगस प्यठ निमथ हावय च़े
 कोङ्क वार्यन क्याह फोल्य क्वंगुपोश

पॅरी महल

डल बठि प्यठ वुछ पॅरियि महल
 चार चिनारी, पार्क तु डल
 होर छुस परबत क्याह शूबिदार
 होर छुस बुथि कनि शंकराचार